Regd. No. LI-5/Regn.

রেজিষ্টার্ড

মাসিক পত্রিকা

ফাগু

বিষ্ণুপ্রিয়া ভাষার মুখপত্র
সম্পাদক—শ্রীকুঞ্জবাবু সিংহ রাজবংশী।

১ম বর্ষ] অক্টোবর, ১৯৬১ ইংরাজী। [১০ম সংখ্যা

সম্পাদকর কথা

কাগু পত্রিকার ৯ম বারো ১০ম সংখ্যাহানিত বিষ্ণুপ্রিয়া আতর ইতিহাস সম্বন্ধে কালীকুমার বাবু বারো শ্রদ্ধেয়া চন্দনা দেবী আলোচনা করেছি। পত্রিকাহানর ভিতর দিয়া ইতিহাসর কথা টানা করিয়া মীমাংসা করানি নারতাঙাই। আগেকার পত্রিকায় সম্পাদকর কথাত ইকরেছিহানে ঠার এহান সরকার বাহাদুরে মত, দেনার পিছে ইতিহাস এহান লেপ করিক। কিত্তাপারা ইতিহাসহান আগে লেপ করানির দরকার অর. উহান অয়েলেক্তে ঐতিহাসিক গিরিগিথানীরে হেইচা করুরীহানে তাঙ্গু বিষয়বস্তু যোগাড়গত্তর করিয়া পত্রিকার সম্পাদকগরাঃ তাঙ্গুর নিজর নিজর নাং ঠিকানা ৩১শে ডিসেম্বরর আগে দিয়াপেঠাদিবাঃ। '৬২ ইংরাজীর জানুয়ারী মাহাত তাঙ্গুর নাং নিকালতাঙায়। উতার পিছে সভার তারিখ লেপকরিয়া সভাহান বহেইতাঙায়।

চলের ৩১শে ডিসেম্বরর আগে থানাকা র বছরর পত্রিকার চাঁদা রূপা ৩৲ হান দিয়া পেঠাদিবাঙ। আশা থওরী লেইরাপা সমাজর আক্ষথান জিতা অয়া আছে পত্রিকাহানরে চালুকরে দিয়া সমাজহানরে উন্নতি করে দিতাঙায়।

বিষ্ণুপ্রিয়া ঠারর দ্বিতীয় সাহিত্য সভা

গেলগা ২০।২১।২২ বারো ২৩শে অক্টোবর তারিখ তুলভছড়া অঞ্চলর বিষ্ণুপুরগাঙর মাণ্ডবে বিষ্ণুপ্রিয়া ঠারর ২য় সভাহান লিংথাত অয়া গেলগা। পত্রিকাহানাত সভা তিনদিন অনার কথা আসিল কিন্তুমান প্রাথমিক অবস্থাহানর কারণে চারিদিন সভা করিয়াও সভাহানর কাম দহকরে দুয়ারলাঃ। উহানেত্তে সাহিত্যসভা আবাক আহানর দরকার অয়া পড়িল। নানান্ গামের পুরি সাহিত্যসেবী গিরীগিথানী আয়া তিলছিলা। সভাপতির আসনহান অলংকৃত করেছিলতাই শ্রদ্ধেয় গোকুলানন্দ গীতস্বামী গীরক। সরকার পক্ষতো সভাহান তালাবি করলা। সভাহানর কার্য্যতালিকা নিকালা দিলাঃ—

২০।১০।৬১ইং

১। মদনমোহন রাজবংশীর ইকরা ৩য় মানর উপযোগী ব্যাকরণ সংশোধিত অইল।

২। পাঠশালার সাহিত্যর উপযোগী গদ্য বারো পদ্য পাঠ সংশোধিত অইল

৩। শ্রীগোকুলানন্দ গীতিস্বামীর ইকরা ২য় ভাগ বারো কুঞ্জবিহারী রাজবংশীর ইকরা ২য় ভাগ লেরিকহানি সংশোধিত অইল।

২১।১০।৬১ইং

১। শ্রীরোহিণী রাজকুমার বারো শ্রীমধুসূদন সিংহর ইকরা 'ক' মান উপযোগী হুহান লেরিক সংশোধন অইল।

২। শ্রীমদন মোহন রাজবংশীর ইকরা ১ম মান সাধারণ জ্ঞান সংশোধন অইল।

৩। রাতি ৯ বাজাত শ্রীগোকুলানন্দ গীতিস্বামী গীরকে এগো দিলো।

২২।১০।৬১ইং

১। শ্রীমদন মোহন রাজবংশীর ইকরা থমান বারো ১ম মান উপযোগী গণিত সংশোধন অইল।

২। হারোর বারো মানই পাঠর ভাষা কিতহানির মিশ্রণে বিষ্ণুপ্রিয়া ভাষা ইকরাণী সাব্যস্ত অইল।

৩। কোন কোন লেখকর ইকরা লেরিক গ্রহণ করানী থকর উহান বাছাই অইল।

৪। ২য় বারো ৩য় মানর উপযোগী পদ্য বারো গদ্য পাঠ বাছাই বারো সংশোধন অইল।

৫। শ্রীরোহিণী রাজকুমার বারো মধুসূদন সিংহর ইকরা ১ম ভাগর লেরিক হুহান লেপ করলা।

২৩।১০।৬১ইং

১। শ্রীগোকুলানন্দ গীতিস্বামী বারো শ্রীকুঞ্জ বাবু রাজবংশীর ইকরা ২য়ভাগ হুহান লেরিক লেপকরলা।

২। শ্রীমদন মোহন রাজবংশীর ইকরা সাধারণজ্ঞান, গণিত, প্রথম মানর সাহিত্য বারো ৩য় মানর ব্যাকরণ লেপকরলা।

৩। ললিত সিংহর অভিধান হানর খানি আহান সংশোধন করলা।

৬। পত্রিকার উদ্যম বিষয়ে টীকা করলা।

৫। হাবিতার পুনরালোচনা করলা।

থিলার কথা—সভাহান নিজার দিনে বিয়ান ৭ বাজির রাতি ১০ বাজি পেয়া চলে গেলগা।

সাহিত্য সভা

শ্রীইন্দ্রকুমার সিংহ।

সাহিত্য শব্দগ হুকুলেহেতাই সহিত শব্দহ পুরি। উহানেতে হুদা ধাতুগত অর্থহানির মার ভাগর তর আহান পেইয়ার, লেখিয়ার লেপা তিলনির হেয়া আগ—উপযার বিচিত্র বাত আহানর অনথকপা ভাব আলেচুটি। সহিত অর্থ অইলতাই 'লগে থানা'। মানুহর লগে হেয়াগ থেলাদে আমুনার মরণগর শ্রেণী যুগে যুগে থার উনাদে সাহিত্য নিজেই মানুর বিচিত্রময় জীবনর লগে পিছে পিছে যুগে যুগে আহে। উহানাত হুদা এবাকা এহানাত তিনয়া আছে হান নাগে—আগেকার জীবনর পোঁহারি এবাকার লগে তিল করিয়া মহামিলনর উৎসব আহান হং করিয়া থনের। উহানলো সহিত্য কালজয়ী, মরণজয়ী—উমরহান নুয়া। উহানলো সাহিত্যর মিলন এহান হুদা এবাকার বা বর্তমানর তিলনির উৎসবহান নাগৈ—এ উৎসবে আমার বহুদিন আগে নেয় গেছিগা আগাবগার হাকতাকর মানুহারি আমার বারতন নায়াই নিমন্ত্রিত অতিথির ভাব নিয়া শেও পাললী নিংশিং করু ঘাটহানর ধারাবগাদে আখির মিলেহর বাহিরে এ উৎসবের ভিতরে চেনয়া আছি।

তিলনির এ বুদি এগাছি নাথাগেলেগাই সাহিত্যর ঠৈগ নেয় থারগা। উহানলো যে জাতীত কোন সাহিত্য নেয় উজাতীর অন্তরিক বারো সত্যহ মিলন থানার কোন যুক্তি নেই। জাতিহান প্রাণহীন অয়া পড়ে থিতারাগা।

টেঙারাআগ, মাটিআহান বা গাছ আকআড়রে প্রকৃতি যুগে খুয়ারিয়ার। বহু বিচিত্র সৃষ্টির আকপেইত তিলনিচরই প্রকৃতি যুগে পারিয়ার। আকুল মানু বা আকগান সৃষ্টিলো সাহিত্যানার। বহুর লগে সম্পর্ক থানার ধারা উহান অইলতাই সাহিত্যর স্বরূপহান্। মানুর বিচিত্র জীবনরে কথার ঝংকারে,

ছন্দে, মিল্যাগে, ভাবর বাক্যমন্ত্রে বারো কল্পনার পরশ মণিগর পরশপানে—ভাবে, রসে বারো মাত্রার পাওয়া উঠলেই সাহিত্য সার্থক বারো শ্রীমণ্ডিত অয়া উঠের।

সাহিত্য সৃজন ধর্মী। সত্যহান ব্যক্তকরাণীগমায় তার প্রকাশ। মানুগরে পুরাপুরি প্রকাশ করাণীর ধারাহান অইলতাই তার প্রাণহান। ইংরাজীত যেমন উপমা আহান আছে—'Art for arts sake' উসাদে সাহিত্যই সাহিত্যর উদ্দেশ্য। সাহিত্যরকাই সাহিত্যর সৃষ্টি। মানুর জীবনর কামনা, বাসনা, লৌকিক বুদ্ধি, রুচি, নিজেহ বাবিরে গলেয়া আকসাটে রূপ আহানাত প্রকাশ করাণি—আদিম সত্যহানরে ধারেয়া, দখিয়া, পুখিয়া তারে স্বকমকেয়া নিকাশানী অইল-তাই সাহিত্যর সাধনা। মানুর বাস্তব বারো আদিম সত্য-উহানরে জিংতা করিয়া মানুর কবিগর মন্দিরে ঢোকার দি থাত করিয়া সাহিত্য, অক্ষয়, অমর বারো অজয় অয়া থার। উহানলো কবি কীটসর নাইটিংগল পাখিহাগরে আজি পেয়া মৃত্যুঞ্জয়ী রূপহানলো দেখিয়ার—

'Thou wast not born for death
immortal bird!
No hungry generation
treat the down.
The vice I hear this passing
night was heard
In ancient days by emperor
and crown.'

প্রাণাধিক রোমিয়রকা গবাক্ষপথে বাছেয়া থাকুরী জুলিয়েতর অপরূপ রূপহানরে সেক্সপীয়র গীতে অমর করিয়া থএছে—

'But, soft ; what light through the
younder window breaks ?
It is the east and Juliet the sun !
Arise; fair sun and kill the envious moon
Who is already sick and pale with grief;

হবেতামে নাইটিংগল বারো জুলিয়েত মরণর সাগরে লয় অয়া গেছিগা। কিন্তুমান সাহিত্যর মন্দিরে তানু এবাকাও অমৃত। দোহার মানুগরে ভিতরর প্রকৃতির লগে মিল করিয়া অমর পাত্রগত কাতকরাণী উহান অইলতায় সাহিত্যর সৃষ্টি বারো বাস্তবতা। উহানলো তপোবন বাসিনী শকুন্তলারে এবাকাও ফুলর গাছে পানি ঢালতে দেখিয়ার। লাখ্ লাখ্ মানুর চেহারা ছবি না দেখলো সাহিত্যর রূপ বারো রস সৃষ্টির অপরূপ কলা কৌশলর ভিতরে তানুরে চেন দেখে পারিয়ার বারো চিনে পারিয়ার।

সাহিত্য নিজেই বিরাট বারো অসীম। উহানলো সাহিত্যর স্বরূপ, প্রাণ, উদ্দেশ্য, সৃষ্টি, সামগ্রী, প্রকাশ, মূল্য বারো বিচার আলোচনা করাণীর মত কোন সামর্থ্য নেই। এহান সাহিত্য সভাহান, তাই সাহিত্যর থানি আহানী "গৌরচন্দ্রিকা" নাপেইলে পূর্ণ নার বুলিয়া মাতে পেলুগা মিজিন।

সাহিত্য সভা এহানর উদ্দেশ্য নিয়াম নাদেখৌরী। সরল অইলতাই ছিতারেয়া আছি সাহিত্যিক মণ্ডলীর বা মিলন অনা; পিছে অইলতাই ঠারর কথা। দেখা দেখি বারো পরিচয় অনারমা সভাবর উৎস আহান প্রকুলের। কিন্তুমান এহানাতো মরাক অসুবিধা আহান দেখাদের। সাহিত্যিকর সম্পর্ক এহান পুরাপরি আলাদা ব্যাপার হান। ভাবে, মনে মিল গেলেগাও কিয়মান আকেইগীয়ে আলাদা প্রকাশ। কো:অপারেটিভ পদ্ধতির যে মিলন বা ইলেকসনর আগে রাজনীতিবিদ হাবির যে মিলন উহার উদ্দেশ্যর লগে কোন আহানাত মিল নেই। সাহিত্যিক বিরীগিথানীর মিলনে দেনা পাওনা বা ক্ষমতা কাড়াকাড়ির মত কোন উদ্দেশ্য নেই। সাহিত্যিকর মিলন সম্পূর্ণ পবিত্র মিলন।

রাতারাতি কুশপো সাহিত্য হংকরে সুয়ারতারা। কামান, বন্দুক, বারো যাবতীয় জিনিষ পত্র প্রয়োজন মাফিক হংকরাণি য্যাকরের। কিন্তুমান সাহিত্যতে আর মেশিনে হংকরেরহান নাগে—সময় নাইলে তা সৃষ্টি অনা হুয়ারের। নুয়া হংকরা মিরিনকার যেহুনর জমহাত পহন পানাকী সম্ভব থার ? সাহিত্য অমাটিক আড জিনিষহান নাগে যে প্রয়োজন বারো ইচ্ছামত হংকরাণি চাঙের বা পানা য্যাকরের।

পিছেকার উদ্দেশ্য অইলতাই ভাষার উন্নতি। সাহিত্য তার পূর্ণ রূপহান পারতায় তার ভাষাত। বৌহান যেসাদে বাঁশীগর সপ্তস্বরর মধুর ঝংকারে প্রকাশ পার, সাহিত্যো উসাদে ভাষার প্রকাশ ভঙ্গির মধ্যে প্রকাশ অর। খ্রীঃ দ্বাদশ শতাব্দীর সাহিত্য দর্পণকার বিশ্বনাথ গীরকে মাতেগেছেগা— 'বাক্যং রসাত্মকং কাব্যং'। ভাষা অইলতাই সাহিত্যর ঠেগ। তবে তারে রূপে রসে বারো ভাবে পূর্ণরূপ দেনা লাগের। ছন্দ কতখানি চেষ্টা করিয়া সারগত পিতলেই অলংকার অরহান নাগৈ। ঠিক উসাদে বাক্য কতগো নিবেদন করে দিলেই সাহিত্য অরহান নাগৈ—তারে রূপে বারো মাত্রার মাপে সাত করিয়া তুলে দিলেই সাহিত্য বুলিয়া পরিচয় অর।

ভাষার অঙ্গল হানাত শব্দগো নিকাদত গেলেগা হাবি সিরীগিথানীর সাহায্যর প্রয়োজন অয়া পড়ের। জগরহান সাফাই করতে অনেক আতিয়ার প্রয়োজন। উহানলো নানা কামের পুরি নানান্ শব্দ ভাণ্ডার পূরকরিয়া কামে লাগানি লাগের। একারে হাবি সাহিত্যিক সিরীগিথানীর সহযোগিতার প্রয়োজন অয়া পড়ের—কিয়া বুলে প্রয়োজনেই অক বা অপ্রয়োজনেই অক সাহিত্যিকহাবির ভাষা চর্চা করাণি লাগের। ভাষার উন্নতি সাহিত্যিক হাবির আয়নানেই সম্ভব অর।

অন্যকার অবস্থাত আমার ভাষার অবস্থা মাতিয়া লাভ নেই—হাবিসিরীগিথানীয়ে হারপা গেছিগা। এ দুর্দিনে হাবির একাগ্র সহযোগিতা ছাড়া উপায় নেই। কিতাপারা এ সভা এহানাত বিষ্ণুপ্রিয়া ভাষায় কোনতা ফল নাইতেউ পারে কিন্তু ক্ষতিরতে কোন কারণ নেই। কিয়াবুলে ধানযাড় রুবেইলেই ধান নাপাগে লেপাউ নেড়া বা খেড়তে বেপানেউ পানা যাকরের!

অজিকার এ অবস্থারনা নিদান অনা কোন কারণ নেই। দুঃখ, বেদনা, অপমান, তাপিত, কানা-কুমনী আঘাত বারো সংঘাতর মধ্যেই সাহিত্যর সৃষ্টি। সাহিত্যর সামগ্রী অইলতাই এতাহাবি। ঘাটহানর ছোডগো গতিহান বেগধান অয়েতে মাছর ডিব ডুভিহান দয়া অয়া ফুটের। আমার কিতাউ নেই হুদাগা পাত্র একারে অমৃতে বুজিয়া ধনারকা গতিহানি দুঃখ বেদনা ত্যাগ, ধৈর্য, সংযম প্রকাশ পেইতে তভিহানিয়ে সাহিত্যরে নুয়া করে সাতকরতে।

বিষ্ণুপ্রিয়া ভাষা সরকারী অক আর নাক, স্বীকৃতি পাক্ আর নাপাক্, অর্থকরী বিদ্যাহান অক আর নাক্ উহান সমস্যাহান নাগৈ। হাবির গজ অইলতাই—এ ভাষা ইমার ভাষা! যতদিন ইমার উরে আছি ততদিন এতানারে বেলানির ক্ষমতা নেই। একোযার লগে আরাক ভাষার কোনতা তুলনা নেই।

ইমার ঠারর প্রতি যে অধিকার উহান আমার জন্মগত অধিকারহান। এভাষা বিলুপ্ত বা ধ্বংস করাণি মত এমন কোন অস্ত্র আজি সেহা এ পৃথিবীর তৈয়ার নাছে। উদীয়মান কবি মদন মৃগাঙ্কীর লেখনীগৈ চেতকরে ঘোষণা করেছে—

" আপাকালি-গওল-ডেকনা কহিয়া
থোনাং টিপাদিয়া
মারানিহান-মাংকরাণি
বিলুপ্ত করাণি
নার তারায়
তুমি নারতারায়। "

আজিকার ইমার ভাষার অবস্থাহান দেখলেই বুকগত বেদনার ভারহান নামিয়া আহের। ইমার মেইথংহানাত নিরাশার ছাপ, আখিগীত উদাস বারো নিরুপায় অনাথিনীর অস্থির দৃষ্টিহান, ছিটিবিচি রুক্ষ চুল বৌহানত করদে ফরদে আছে—ছুংসিপা মেইথংহান কুৎবেদে লুকেয়া গেছেগা। ইমার এ নিরাশমুখি, দুঃখীনী মেইথং উহানারে দেয়া পুতকর রুলিয়ো আতপুরুষকার কাউ কী আক্ষেপ নাকরের? হে সাহিত্যিক মণ্ডলী ইমার এরূপ এহানরে করুণাময়ী বারো তেইরে সুমধুরভাষিনী করিয়া তুলানিরকা অগ্রসর অদিক। তেইর চুলে সুগন্ধি থৌ গছিয়া হোডাকরে আচুরেয়া, কানহানাত লেহাউ পিনাদিয়া, দুরাগত কুণ্ডল পুয়াদিয়া, ফনিগত বিশ্রামহান জরানিয়া মেইথংহানর হতাশার ভাবহান কম্ভরিয়া তেইর মেইথং উহানীরে হোডাকরে চেইলেই দেখতাঙায় যে তেইর প্রেমময়ী মেইথং উহান অস্ত মালকলাকেইর পুরি কোন

অংশ আতাত হের নাছে। যদিশৈ সঞ্জীবনী শক্তি থাগেলেগাতে নিশ্চয় হাবির কানর ইমার অনুবমধী আবার রোহান হয়ত হাবির কানে ভিতরে গিয়া মরমে কোঁঅয়তৈগা! হয়ত খিদিন আগে অনা না হমেইতেগাউ পারে। কিন্তুমান ইমার এভাষা এহাত থকসিল উহান নায়া খিদিন পিছে অমাজিতৈগা।

নাপানির রৌ-হান

কান্নুসিং, মাছুঘাট।

[মইকেল মধুসূদন দত্ত সিংকর বাংলা
"আত্ম-বিলাপ" কবিতার অনুবাদহান]

আশাল বিভোর অয়া পেইলুতা কি হান
ইতা হাবি আজি হায়, থালকরে বিতা।
টেইপাং জনমহান বাহগা দাকিয়া
উরগোত মরণোর, কিসাদেত্তে হায়,
আলকরতোতা! দিনে দিনে আয়ু বারো
পাংকাল কমের—তেব মোর এ দুরাশা
এহানর নিশানা বাহগা,—না কমের।

হে মোর পাগালামনহান? রাতিহান
জুরইতে কোথাতা। অয়তেই কোথাতা
হবাক? থায়তইতা তোর যৌবনর
হোত্তাহান চিরদিন? ছবগাছে থোয়া
নিকা কি ঝলকার? হাবিয়ে ছারপাছি—
বটুটাংগো—অয়তই অবশ্য পানিগো।

হপনর ছুডেইয়ে ছুডেই উগোর
ছুডেইহান কিহান? কাঁদানি কা অত
হবাক! মিহালে দৌ ঝিলকানির,
জিঙের আধারহান—কমের আহিগো
আধার। থোয়াং—হিন দিয়া ঠইগো লর,
দোঁঠাতর দেশে, যেদাদে আশার থোলা
এ তিনহান পারা মোর এ আশাহান।

প্রেমর শিকল হক্করিয়া পির্ লেগা
অঙহানাত মনেহা, পাগেলেগা কিহান?
জির মেইহিকগো দেখিয়া—কালদিলে
পুড়িয়া মরতেগা—পোকগর পাত্তারা।
না চেইলে—নাহনলে আগে তি হে মন?
এবাকাতে কাঁদিয়া মরহতা কিয়াকা?

অনিতাধন বিছারতেগা—এহবাশা
পুরইতেগা, থছতা তি কিহান বাকি?
কাঁটার বিদাতে থেইলে হায়! ছিঁড়েতে
ধুতারলে থাম্পালগো। থানাতে থেইলে
হবপর কামড়, মনিগোতে না পেইকে।
এ বিষমজ্বালা কিসাদে পাহরতেইতা?

নাং পানার লোভে মাতকরলে কত আয়ু
হায়! কিসাদে মাত্তোতা মন, ভুরাং হে!
ধুংশি কুলর গতহান পেয়া যেদাদে
জানা পোকগো বাহগা কাপতো বুদিয়া,
বিরহ পোকগোয় কামড়ার উসাদে।
না হেয়া—মাপিয়া এহান পেইলেহান?

মুক্তাফলর লোভে বুরাদিয়া পানিত
আহো মুক্তার ও জিতে আয়ু, সমুদ্রর
পানির তলে মাতকরলেগা, হে মূর্খগো!
মাটইল ধর্ম তোরে দিতই দুভগই—
আলথক কহে! হে অবুঝ মনহান!
কিহান অইলে দুরাশা ফান্দে পড়িয়া?

কাণ্ড

" হেইচাহান "

সম্পাদক শ্রীকুঞ্জবাবু সিংহ রাজবংশী।

জাতর জাতৈ থইলুতা
কথা হান হন তা ॥
ভারতবর্ষের একতা ॥
স্বাধীন পেইলা হাবিতা ॥
নিজর ঠার দেয়তা ॥
নিজর পুতি পিদতা ॥
নিজর লেরিক লইস্তা ॥
নিজর লেরিক ইকরতা ॥
নিজর লেরিক তামকরতা ॥
নিজর চিঠি পাকরতা ॥
নিজর বুকগ কুলাতা ॥
কারেত্তি ভরাদতা ॥
নিজর ধর্ম্ম ধতা ॥
পিঠিহান নাদিতা ॥
নিজর ঠারর লেরিক এতা ॥
ইমা অইনতা তরতা ॥
নিজর কামে পয়সা দেতা ॥
মানুর কামে নাদিস্তা ॥
নিজর নাম্‌সা পিদতা ॥
কারেত্তি লাভ পারতা ॥
নিজর কিয়াল টাংতা ॥
হাবি জয় কর তেইতা ॥
নিজর ধর্ম্ম থইস্তা ॥
হাবি তলে পরতাইতা ॥
নিজর আনহান ধরতা ॥
পালালা নাথরিসতা ॥
নিজর খেতী করতা ॥
বাগি নাকরসিতা ॥

নিজর কথা কথাতা ॥
মানুর কথা না কইতা ॥
নিজর কাম করতা ॥
বুলিয়া কাপু নাইস্‌তা ॥
নিজর বাজারে আগাতা ॥
বেপার সেপার করতা ॥
নিজর হিসাব থইস্তা ॥
লাভ অরতানা কিতা ॥
নিজর লাভ পেইস্তা ॥
মানুষে লাভ না পেইস্‌তা ॥
নিজর ভাবে আটিস্‌তা ॥
মানুরতা না মনেইস্‌তা ॥
নিজর ঠারর এলাহনতা ॥
মানুরতান হেসি্‌তা ॥
নিজর ঠারর এলাদেতা ॥
মানুর এলা নাদিসতা ॥
নিজর আতনা থেইস্‌তা ॥
কুংগাই তরে নিতই তা॥
কুঞ্জবাবুয়ে মাতেরত
গাছ আকজার কথাতা
গাছজার তিসেমটেস্‌তা
কয়দিন পিছে ধরেরতা ॥
আটেল তিনা পইস্‌তা
হবা ফল থেইবেতা ॥
তপ্তাজাত না থেইতা ॥
থৌনা গো পুরতইতা ॥
শৌর সম্পত্তি হংকরতা ॥
জাতহানাং লেমপালদেতা ॥

সম্পাদকরাং চিঠি

প্রতিবাদ আকচুটি

[সেপ্টেম্বর সংখ্যাং বাগরাঙ্গনর শ্রীকালীকুমার সিংহর ইকরা 'সমাজ ও ভাষা' নাঙর প্রবন্ধহানর বিষয়ল]

বিষ্ণুপ্রিয়া ঠার এহানল প্রবন্ধ, কবিতা, মাহিপরী কতিও 'ফাগু' পত্রিকাং পাঠকেই অভ্যোবেল নিকুলেহ। আমার ঠারহানল জাতহানর অস্তিত্ব হাবির মুঠে দেহওয়ানি, বুকগি ফুলেয়া কাকেইহান কাবিয়া ইচুদিনর তমসার ইমাম্ মাক্ষ্য-হান এবেদিয়া মেইহালে নিকুলানি এহানাই আমার লক্ষ্য-হান। এ নগা এহানাৎ ঠারেহানল ইকরতারা গিরি-গিথানীরে অনুরোধ করেরী, তাহু শুদ্ধ ঠারল ইকরকা বোলিয়া। নিজর ঠার হোভাকরে হিকতে লাজর কিহান আছে।

শ্রীকালীকুমার বাবুর ইকরা প্রবন্ধহানাৎ হার যে নারগ নিকুলেহে—ঠেনার ঠেগ ভালে দেহালে দেকগলেহে; যে উদ্দেশ্যহান প্রকাশপানা মনাছে ঠেহানাৎ ভাত অর্থাৎ থেইল্ অরগ মেকাও অর, চৌদিও অর। সেনাবাবুরে ঐতিহাসিকগ ঠরেয়া তাঁর ইতিহাস পালকরিয়া সমাজ বারো ভাষারকা তা ইকরানিৎ বহেছে এহানও মোরতা কবর সন্দেহ অর দ্বিতীয়ত মাতলে—"মৈতৈও বিষ্ণুপ্রিয়া সমাজ থেতনির লগে লগে" বোলিয়া কালীবাবুওয়ে যে কথাহানি ইকরেছে, মি আংকরানি মনাউরী—কুমাকা মৈতেয় বিষ্ণুপ্রিয়া সমাজ এক অ হিলাতা ? পিছে আংকরানি মনাউরীহানাই তা "সমাজ দ্বন্দ্ব" বোলিয়া আহান মাতেছে এহান কিহানর দ্বন্দহান? কালীবাবুর মতে আগে কিসাদে তাঁল ছিলাতা বারো আজি কিহান মনেয়াও থেয়ছিতা হারপানি মনাউরী। ঠিক এহানর পিছে তা মাতেছেতাই—'মৈতৈ ভাষার লগে বিষ্ণুপ্রিয়া ভাষার কোন সংঘর্ষ নেই? ঠারে ঠারে সংঘর্ষ থার এহানর অর্থহান কিহান? তাকি মাতানি মনাছেতা—মৈতৈ ভাষার তুলো বিষ্ণুপ্রিয়া ভাষা হাবিবারালে তাঁল।

কালীবাবুর জাতিপ্রেমিক কলম উগং আরাকও নিকুলেছে —"মৈতৈ ভাষার লগে বিষ্ণুপ্রিয়া ভাষার কোন সংঘর্ষ নেই, তবে আজিকার জগতে বিষ্ণুপ্রিয়া সমাজর আধুনিক সেবীয়ে মৈতৈ ভাষাবাদী অনা হিন গেইতারা"। এরকথা এহানির মর্মহান কিহান? কালীবাবুওয়ে কি মাতানি মনারথা—বিষ্ণুপ্রিয়া বারো মৈতেয় ঠারে সংঘর্ষ নেই অর্থাৎ আকতা। এহানও কি মাতানি মনার—ঠার ছিহান আংতা থাগতে আমারে মোর নোগ অইল্ বাবা মহেন্দ্রবাবু, তনুবাবু, গীতি স্বামী, শ্রদ্ধেয় পতি সিংহ জগৎবাবু মদন (রাজবংশী) গিরক প্রমুখ আধুনিক এতাই মানশায়া মৈতেয় ঠারহানর পক্ষ অনা হিন গেইতারাতা? কালীবাবুওয়ে মৈতেয় ভাষাবাদী, কিসাদে প্রাচীন বিষ্ণুপ্রিয়ার কথা মাতানি মনার মি হারপানি মনেইলু। নিজর ঠারহানরে বানাপানিৎ তা যে আধুনিক 'সেবী' বোলিল্ কথা আকচুটিল আমার প্রাচীন সেবীরাতেঃ থেই করেছে এহানও কিহান? অর্থাৎ আধুনিক এতাই আমারে মালয়ো মৈতেয় ভাষাহান এবেদিয়া গণ্ডগোল বরতারাতা? তাঁও কি সেনাবাবুর তুলো মাতানি মনারতা—"বাংলা ও মনিপুরী ভাষার মাধ্যমে বিষ্ণুপ্রিয়া ভাষার উৎপত্তি, সুতরাং বিষ্ণুপ্রিয়া ভাষা অগ্রাহ্য ....।" সেনাবাবুওয়ে কিসাদে বারো কুমাকা ঐতিহাসিকগ অলছে বারো বিষ্ণুপ্রিয়ারে অগ্রাহ্য করেছে, মৈতৈ ঠারহানরে মঞ্জুর করেছে উতা আমি হারপানি নোওয়ারেছি, হারপানিও না মনেয়ার। কালীবাবুয় বারো বিষ্ণুপ্রিয়ার বারাদে ইকরিল ছটিন দিয়া সেনাবাবুর প্রচারকগ অহা মাতেছে "আজিকার বিষ্ণুপ্রিয়া আধুনিক সেবিয়ে মৈতেয় ভাষাবাদী অনা হিন গেইতারা।" "বাঙলা ও মনিপুরী ভাষার মাধ্যমে বিষ্ণুপ্রিয়া ভাষার উৎপত্তি" এতা বুলিয়া সেনাবাবুওয়ে তাঁর নিজর হংকরা ইতিহাস উহানাৎ যে উল্লেখগ দেছে, কালীবাবুওয়ে উহানর ব্যাখ্যানো করিয়া 'আধুনিক সেবী' বোলিল যে ইঙ্গিতহান দেছে উহান ক্ষমা করিলহান নাগৈ। 'মনিপুরী' বোলতে সেনা মাহুরে কারে বুঝারতা মি সেকরে হারপানি মনাউরি। এহানও ইকরতে কালীবাবুর আত্মসম্মানে না লাগেছেতা?

না, এহান ইকরিয়া নাগাল করেছে ? এগাদে গীরাণির কথা এতার গুরুত্বহান মি হোতা করে হারপানি মনাউরী। কাছাড়ে বাঙ্গালীয়ে মাতৃভাষারকা বন্দুকর গুলিং ঠই কাংকরলা এহান আঁহির মুঙে দেহিয়াও আমার বিষ্ণুপ্রিয়ার হনা আহানতে আহানি থকছিল্ যে মাতৃভাষা নাইলে জাতর উন্নতি নার। এগাদে আদর্শ মঙে দেহিয়াও বিষ্ণুপ্রিয়া ঠারর দাবী এরেদিয়া কতোগিয়ে মৈতেয়, কতোগিয়ে বাঙ্গলা ভাষার সমর্থন জানেয়া জাতির দ্রোহিতা করতারা এহানাং ইমেও অন্তর ভাঙছে যেগাতে কালীবাবুর মাতৃভাষার বারো সমাজর মুঙেদে—পিঠিয়েদে নৌবানা এহান দেহিয়া মি সম্পাদক গির-করাং না ইকরিয়া নোওয়ারলু। এহানরসঙ্গুতর কালীবাবুরাংতঃ পিছেকার সংখ্যাং পানা মনাউরী। ইতি—

নিবেদিকা—
শ্রীমতি চন্দনা দেবী।
১০।১০।৬১ইং পাথারকান্দি।

ঋতুরাজ বসন্ত

(৬ষ্ঠ মানর উপযোগী)

শ্রীকৃষ্ণ দাস

ঋতুরাজ বসন্তয় আহিল চেইরে চেই
হাজানিত পৃথিবীমণ্ডল,
নুয়া আশা ভরসায় বুজেইয়া মনহান
রগ রক্ত কৈল্ চঞ্চল।

দিনে দিনে দিকে দিকে আনন্দর সীমা নেই
জীবজন্তু পাখিয়া পলির,
গাছবিরিখ লতায় মনোহর ভঙ্গিমায়
মন বুলেইল পৃথিবীর।

পাতায় বাহায় চেই হাজানির সীমা নেই
কতরঙে বুজিল ধরণী,
কালায় কালায় চেই সপুল সপুল ফুল
চয় কৈল হাবি মনহানি।

গথহানে বুজেইল্ মাস্তরে বিভোলা কৈল্
বুলেইল্ ভম্বানা হাবি,
থহি থানা অভিলাষে গুণ গুণ চুম ভাবে
চুমাদিল্ ফুল—প্রিয়া ভাবি।

কোকিলর কুহুতান মনেজাগের নানান
ভাবর রসর হতধারা,
আলোড়ন ঘনে ঘনে বেকল কৈল পরাণে
দাপ্‌দের মধু সুধা ধারা।

মাতানি যেমতা নেই কথার ফুটানি চেই
কতকিতা মনে সীমা নেই,
বয়ূর কথানেই আকুগউ থাকুনেই
হাযৌপাত্ মত্ত অছি চেই

হীন নেই পরিশ্রমে মনে নুয়া মনোবল
পেইলা বসন্ত আকামিত,
পৃথিবীহান হাবির অগুতা বুলনদিল্
অটেল হাবিতা নুয়াতাত।

ফুলনেই সয়নেই না করিয়া নাইতয়
ছয়ঋতুর পরহান,
হত্নুমেহান মাতেছি বিছারেয়া নাউথছি
বসন্তর-ঋতুরাজহান।

ফুল

শ্রীসূর্য্যকান্ত সিংহ, সাং—চাংকাপ

ফুলর বনে ফুল ছাদর নানান্ রকমর ।
আকৃতা রাঙা আদ্‌তা বলা চেইতে হোভা অর ॥
মালতি গোলাপ উটংলেই আর চিকংলেই ।
ফুল এতার গন্ধ এহান হাবি মারা নেই ॥
নিকৃকা নিকৃকা ভ্রমরা হাবি ফুলে আহিতারা ।
নিয়াম হারৌ অয়া তার ফুলে মধু পিতারা ॥
লত্‌গ অয়া গাছে কায়া ছাদর উরলেই ।
মাটি হানাং উফনায়া ছাদর মদলেই ।
গাছে কাটা থায়া ছাদর হুংসী চিকথলেই ॥
দেবৌর পূজাত না লাগের ছাদরাউ কানা নেই ॥
গন্ধহান হুংসী গোলাপ ফুল গাছে কাটা থার ।
দূরেইত থায়া গন্ধ হানলো মনহান ভোলার ॥

দলানইপুর করপেথ

শ্রীকৃষ্ণগোপাল

প্রাতঃস্মরণীয় দলানইপুর করপেথহানাতঃ মধুর ঘা'র আহান দশগিরিগিথানীয়ে পাকরাণিরকা তুলেদিলু ।

শয়নে

বিষ্ণুপ্রিয়ার গাঙে গাঙে ধ্বনি উঠিল—বিষ্ণুপ্রিয়া । তুমি উঠ হেঙ্গীমতল না দিয়' তুমার দাবী তুমি কাড়েলই । পরে দোয়ারে শৌম্যমারার এলা বিতারা—

"হুপকরৌ ভিল না
অই মিচ্চাং মারা
চেতই অয়া চারা
অ, গাতুরা পুরীজেলেই দৌ ।
বাঁধেয়া লেঙ্কাটী
চুমকরো মুংপিঠি
থকথকেয়া হাকুমাটী
সালইনে হুংহুঙেয়া বৌ ।
ছুরুকরো টেঙ্গারা
আছাড়েই বনউরা
হুংহুঙেয়া ঘতো বেরা
কাপতেথাই, নিকরুয়া দৌ ।
অর্জ্জুনর জিপুং আমি,
মাকুপগ চক্রপাণি
নেই ডর নেই আঙ্কিলনি
অ আতাংপা ভারতভূমর শৌ ।

জাগরণর লয়হাবি হুংসী সুরর কনক চন্দন লেপিয়া চিন্তাশীল কবির হৃদিগতঃ আহের দিনর পরিপূর্ণতার জ্যোতি-হানিল নিকুলিয়া তরে, মরে, হাবিহানরে পথগ দেহাদেছিল । শৌম্যমারার আশাহাবি পূর্ণ অনির দিন মিয়াম বাকী নেই । শৌর সর্দারগর শৌরে মইথঙর ধ্বনিল মাতের—"ইতাওগাছি, উরাগাছি, হনো, আমার ঠারল তেয়াম লেইরিক কামকরাণি অকরতাঙাই......" কথার পারেহানি না হঙ্কইতে শৌহাবিয়ে আনন্দর সমুদ্রহানর তাণ্ডব দিশল চৌর গজে গারিগি তার ওয়েয়া থারো এগাদেনা অকরলা—

"অর্জ্জুনর জিপুং আমি
মাকুপগ চক্রপাণি
নেই ডর নেই আঙ্কিলনি........."

"পদম" অজায় মইলক পিথানকরে মুক্তার কালাহানাং ভারিয়া পুঙেই হুংসি মারির হানিং আমার ঠারল লেইরিক কামকরাণির শুভদিন আহান আহিল, এহানর তাৎপর্য্যহানও হোভা করে বুঝানিল । থাম্বিরা হজকর ধুমার বসুনী নিকালেয়া কতোহান পিছে 'পদ্‌ম' অজায় আজিতে হারৌহানে হেঙ্গীহান জেনার লগে লগে "শয়নে পদ্মনাভক" মন্ত্র এহান হোভাকরে

লকরিয়া শয্যাগত অইল। নিজর নাংহান লকরিয়া ঘুমযিলে দৌলকে না শকইতারা পাউরি নিংকরিয়া পদ্মঅজার মইলক কালিন্দ্রী গিদেইয়ে "শয়নে কালিন্দ্রী" বোলিয়া তিন-কুরুং লকরিয়া শয্যাগতা অইলী। পদ্ম অজায় আহিনী খেংকরিয়া চেয়া আদৃঢ়ুরং মুরগ তুলিয়া বারো হেঙীহানাং নিমজ্জিত অইল।

—::—

মিঙালর পথে

শ্রীনারায়ণ সিংহ গ্রাম—খুনৌ, পোঃ বাজেশ্বরপুর।

আধারর মাঝে মিতেগা মিতেগা
থাংথা দেখলু মিঙালল,
নিরাশার বুকগত্ আশার থংবেইগ
নিয়াম হোতাহান দেখেলই ॥
মিকুপ্ হানার মাঝে খোয়ে হাগে
নিকুলিল নুয়া নুয়া রূপে;
যত দিন দুখ যত হাহুতাশ—
পেইরাক কুয়াং লুকেইল
আখিগত মিঙাল লাগেইল ॥

দূরেই কি কালা, বেতা যে পেই আছে
নুয়াহানর গাদে হাবি'
হাবির মাঝে পাউরী দেখা
কি যেন নুয়া ছবি ॥
হাবির মেইখঙে ফুটিল মুখনী
বিশ নারায়ণে দেখিয়া খুশী।
মহারাজরাংর লপুকর আলোয়া
হারো অয়া আত মিলেইলা।
আখি গীত মিঙাল লাগেইলা ॥

—:—

"ব্যর্থতা"

শ্রীরণজিৎ সিংহ, গ্রামসেবক, লক্ষীপুর।

চাউরী যত ভুলানিকা
আহের তত তোর হেয়াগো'
আহের মনে কত আশা—
মনহান অর তত কালা।

গিয়া কোন পেইত
দুঃখ-হাবি নিবেই তোগা,

কথা তোর মনে অয়লে
অর হাবি আধার
কিত্তাউ নেই, নাইলেতি
মোর জীবনর রাতি।

যাগা বুলের মনহানে
সমাজর বাধায় নাদের,

আছাড়েয়া মরানি আহের
ভালবাসারকা বুলিয়া।
প্রেমর মাঝে বুরিয়া বুরিয়া।
কইলো কত আশা,
পেইলু তত নিরাশা
কিত্তাউ নেই, নেই হাবিমিছা।
চাউরী যেগদে
আধার লাগের হাবিগদে,
পাহর মোরে জনমরকা
নাইছা নিংশিং এজীবনে।
কালর হদগত্ এরেদিলু জীবনহান।
লাগতই গা কোন পেইতগিয়া,
নাজায় কামহান ॥

সমালোচনা

শ্রীগৌর

(জানুয়ারী সংখ্যা) **কলহান শ্রীমাধব সিংহ। নাগর।**

লেখকর এ ছোটগল্প এহান বিকৃত দৃষ্টিভঙ্গি আহানত্তো সুরি ইকরেছে। গল্প এহানর মূল কথাহান তার—

"নানান জাতর নানান ঠার
ইমা বিষ্ণুপ্রিয়ার ঠারহান নাইলে কিহান সার"

এ লাইন দহানিত্ত প্রকাশ করানি মনাছে। সত্যি কথাহান নিজর ভাষাহান সম্পর্কে কোন জ্ঞান নেইয়া অন্য জাতর ভাষা সম্পর্কে পাণ্ডিত্য অর্জন করলেও মূল অভাব আহান থা-থাবগা। কিন্তু কথা দুটি এহানিরে প্রকাশ করতে গিয়া লেখকে যে সংকীর্ণ মনোভাবর পরিচয় আহান দেছে, উহান সম্পর্কে দুই চারিহান কথা না-মাতিয়া থানা। দুষ্কর্। কোন স্বাধীন দেশর নাগরিক আগরাংতো এসাদে সংকীর্ণ দৃষ্টিভঙ্গি আশা করানি নুয়াবিয়ার। ভাঙর ভাঙর মনিষীহাংতো অকরিয়া মহাত্মা গান্ধী পর্যন্ত যে জিনিস হানর কা'—যে ভেদাভেদ লুপ্ত করানির কা' আপ্রাণ চেষ্টা করিয়া গেলাগা, যে বিবেকানন্দর দৃষ্টান্তল গল্পহান ইকরেছে—ঐ বিবেকানন্দই যে ভেদাভেদ লুপ্ত করানির কা' রামকৃষ্ণ আশ্রমর প্রতিষ্ঠা করিয়া গেল্গা লেখকে ঔতা হাবিরে নিতান্ত মুর্খ প্রতিপন্ন করেছে। জাতিভেদর চরম অপকারিতারে অস্বীকার করিয়া যাতে জাতে দুলায় ভাব উহান তার লেখাহানত্ত তা বর্তমান আমার সমাজ ব্যবস্থাত ভিত্তি গড়ানির চেষ্টা করিয়া সংকীর্ণ দৃষ্টিভঙ্গির পরিচয় দেছে। ধনিয়ে অস্পৃশ্যতা বর্জন লেরিকহান পাকড়িয়া, অস্পৃশ্যরে ভানা পেইয়া কী অপরাধ করেছে মি বিছারিয়া নাপাউরী। দেশরে ভানা পেইয়ার জার লগে যদি স্বাতন্ত্র্য আহান বজায় অয়া চলিয়ার, তবে ভানা পানির সার্থকতা কিহান? মনিয়ে সরস্বতী পূজার প্রসাদ না-খেইয়া চুপে চুপে দাখ্-দিয়া আহানির মাঙ্গে লেখকে পুরোপুরি সংকীর্ণ দৃষ্টিভঙ্গির পরিচয় উহান প্রকটভাবে দেখোয়াছে। বিষ্ণুপ্রিয়া জাতর গুরু জাত দেই বুলিয়া মুর্খামির পরিচয় দেছে, বারো যে মিয়াংগর মন্তাহানাদে উত্তর আহানর অবতারণা করেছে লেখকে উহানও তার চরম অজ্ঞতার পরিচায়ক ছাড়া কিত্তাউ নাগর।

যে কোন জিনিস আহান বিচার করতে বিশেষ করিয়া জাতিভেদর কথা থালকরতে সর্বভারতীয় দৃষ্টিভঙ্গিলো চানাই উচিত। রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর বিশ্বকবি। বিশ্বকবি কিয়া? তার কবিতাত, বিশ্বর দুঃখ, বেদনা, আনন্দ হাবিতা পেইয়ার গুণু বাঙালীরতা নাগর বুলিয়াই বিশ্বকবি। মহাত্মা গান্ধী মহাত্মা সমস্ত বিশ্বএহানত কিয়া? তার প্রচেষ্টা দেশেইত যত নিপীড়িত, দুঃখী অত্যাচারিত মানু আছি তাঙর কা' মহাত্মাই কান্দেছিল আপ্রাণ তাঙর দুঃখ দুর করানিরকা' শক্তিশালী সাম্রাজ্যবাদীর বিরুদ্ধে সত্যাগ্রহ করেছিল। গান্ধীর বেদনা শুধু ভারতবাসীর হোতা হোতা উচ্চজাতর কা' নাছিল। হাবিয়েই আছিলা যে কোন দেশর, যে কোন জাতর মানু নাকা ভিন্ন—তারাং আপন। উহানর আজি তা সমস্ত বিশ্বত মহাত্মা।

যেত্তাউ অক্—লেখকর বিকৃত দৃষ্টিভঙ্গির মাঙ্গেও জাতির প্রতি মমতা আহান তার লেখা হানতে প্রস্ফুটিত অছে ঐ মমতারে ভবিষ্যতে হোতা দৃষ্টি ভঙ্গিল, তার বলিষ্ঠ কলমর লেখাল আমারে প্রেরণা বারো আনন্দ যোগেইতই বুলিয়া আশা করিয়া থাইলু

(এপ্রিল সংখ্যা) **নিজর বহক নাগইহান**

এ ছোটগল্প এহানাত যে ভাবহান প্রকাশ অছে, তার লগে গল্প এহানর নাঙহানর কোন মিল বিছারেয়া না পেইলু। গল্পর নাঙ্হান পাকড়ানির লগে লগে যে ভাব আহান মন-হানত আহের, উহান গল্পহান লমইতেও বিছারেয়া না পেয়া থেকুনা আহান মনহানে পেইতে কত্তর না করলো। কথাহান থানি থালকরতে থাকুতা করিয়া নিঙ্লিং অইলু বন্ধু আগয় মাতেছিল ছবি আহান আঁকিয়া তলে রবীন্দ্রনাথ বা বঙ্কিমচন্দ্র মনেইল আহান ইকরেদিলে মিল বিছারানির দায়িত্ব দর্শকরহান। মিত্তো গল্পহানর লগে নাঙহানর মিল বিছারতে বিছারতে লমইতে ঠিক করলু যে 'মাধুরী মাধকর নিজর বহক নাগই।'

(ক্রমশঃ)

"জীবন"

শ্রীগবিন্দী সিংহ, সিন্নারী।

(১)

নিঙ্খিল মোর পথর বত্তিগো,
আজি আঁধার রাত্তিহান ;
নেইয়ল মোর থংমেই হান,
আঁধার অয়ল মোর পথগো।

(২)

হে মোর পথর মারুপ গো,
পথগো দেখানে মোরে ;
আজি ডাহুরী মি তোরে,
তি লাগানে মোর বত্তিগো।

(৩)

ইত্তাউ মোর আত্‌হান ধর-তি,
মোরে তি মুঙ্গেদে নেগা,
মিত্তালহান দেখা দেগা,
পথর আঁধারহান লাকৈং মি

—::—

চিঠি

শ্রদ্ধেয় 'ফাগু' সম্পাদক গিরক,

মি আপনার পত্রিকাহানর মারফতে বিষ্ণুপ্রিয়া গেইবুনির লগে থানি আলাপ করানির সুযোগ আহান পেইত বুলিয়া নিয়াম হারৌ অইলু। কাছাড়ের অনেক স্কুলে স্কুল ম্যাগাজিন আছে, উত্তাত মৈতেয় ভাষার লেখা দেবার দেখিয়ার, বিষ্ণুপ্রিয়া ঠারর তাতে আকথানো নেই। অথচ আমার ছাত্রর পরিমাণ কময়া নাগই বারো রচনার ক্ষমতা নাথায়াউ নাগই, অভাব হান্দা ম্যাগাজিন কমিটীরাং দাবী আহান জানানী। এবছর 'ধলাই সর্ব্বার্থ সাধক বিদ্যালয়র' স্কুল ম্যাগাজিনে বিষ্ণুপ্রিয়া লেখন আহান থুলাং মুরিয়ে ছাত্র কত্তগই। আশা করিয়ার যতদিন স্কুল ম্যাগাজিন থাইতই ধলাই স্কুলে, ততদিন এ লেখন এহানো থাইতই। মি শিক্ষার্থী গেইবুনিরাং হেইচা করেত্তি তারা যেন নিজার স্কুল ম্যাগাজিনে মালকার ঠারহানরে প্রকাশ করিয়া উপযুক্ত স্থান দেনাও সাহায্য করেদিক। ইতি—

ধলাই — **শ্রীসর্ব্বানন্দ সিংহ।**
১১ই আশ্বিন ৭৮ বাংলা — ধলাই সর্ব্বার্থ-সাধক বিদ্যালয়।

ফাগু পত্রিকার অবস্থা

ফাগু পত্রিকার পাঠক পাঠিকারে মি হেইচা করিয়া মাতুরিহানে মি কপালখিপা শোঞ্জা দেইরা পার হরে কষ্ট অয়া মাহর ঘাটাতে পড়িয়া আছু। আজি কতদিন আগে জিটাগর গিরিগই মোরে নিকুলিয়া দানারকা হাথাং আহান দিল। কিহান কহতু, নিকুলিয়া গেলেগা হমানির স্থান নেয়। মাহা আহান ছুহানর খাজনা বরাবর আগে দিয়া দেউরী। তবুও এলাকে কথা হমুরী। খাজনা মাহানাং তিনকুড়ির কামে চারিকুড়ি দেনাঅকরলু, কই পত্রিকাহানতে সময়মত না নিকুলের। নিজর জিটা বাড়ী লেপ নাছে তুপ এহান এলাকে বিশৃঙ্খলার পত্রিকাহান চলতই ৮ম সংখ্যার সম্পাদকর কথাং এহান সম্বন্ধে থানি ইকরা আছে। নিজর জাতর, ঠারর, রূপা পরলার অবস্থা বিবেচনা করিয়া পত্রিকাহানর লাকচুম মাপ করে দেনারকা পাঠক পাঠিকারে হাবি সময়েই অনুরোধ করুরী। কিত্তাপারা পত্রিকাহান বন্ধ অনা থকইলেকে মি আগে খাগেইতো। এবাকা জিটা আগ লনার চেষ্টায় আছু। আশীর্ব্বাদ দিবাং।

কোষাধ্যক্ষ, ফাগু পত্রিকা।

প্রতি সংখ্যা ।০ চারি আনা — বৎসরে ৩, তিন টাকা মাত্র — অগ্রিম মূল্য—তিন টাকা মাত্র।
করিমগঞ্জ সুরেন্দ্র প্রেস হইতে সম্পাদক শ্রীকুঞ্জবাবু সিংহ রাজবংশী কর্তৃক মুদ্রিত ও ছয়চড়া ফাগু পত্রিকা অফিস হইতে প্রকাশিত